



PLANT GUIDE

FIELD MUSEUM'S

GUATEMALA

TOUR

And offended by their defeat, the men of Xibalba immediately said: "What shall we do in order to overcome the boys?" And turning to the boys, they said to them: "Go gather and bring to us, early tomorrow morning, four gourds of flowers." So said the men of Xibalba to the boys.

"Very well. And what kind of flowers?" they asked the men of Xibalba.

"A branch of red chipilin, a branch of white chipilin, a branch of yellow chipilin and a branch of carinimac," said the men of Xibalba.

"Very well," replied the boys.

From the Popol Vuh , sacred book of the Maya Quiche, in which is related the trials of the boys, who were like the gods of Greek myths, in Xibalba, comparable to Hades.

I lay no claim to completeness for this booklet. It is simply an attempt to anticipate some of the questions about wild and garden plants which will be asked by the members of Field Museum's Guatemala Tour, October 27 to November 12, 1967.

My selection of plants is of those which by their beauty, stature or prominence on the route and during the time of our Tour, will claim the attention of our group. Even for this purpose there will be omissions, and in some cases, the Spanish names will not be those most widely accepted in Guatemala.

The listing is based on notes taken during my trips in Mexico, Guatemala and Central America, from information obtained in the "Flora of Guatemala," published by Field Museum Press, and with the counsel of Dr. Louis O. Williams, Chief Curator of Botany, and Dr. Antonio Molina R., a field staff member in Central America.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Clark', with a stylized, flowing script.

Phil Clark



"The exceedingly varied types of soil and topography and diverse geological history of the country, ranging from ancient mountain masses connected with North America to relatively youthful volcanic areas, combined with marked altitudinal and climatic variations--hot desert to cold alpine regions--have given Guatemala the richest flora in all Central America with an estimated total of 8,000 species of vascular plants. Of this number, many are endemics confined to particular canyons and volcanoes. Many genera and species of the United States and Mexico reach their southern limits of distribution in Guatemala, while a large number of South American genera and species either reach their northern limits of dispersal here or are unknown elsewhere from other parts of Central America. Orchidaceae, Leguminosae and Compositae are especially prominent, and include hundreds of species, many of which are not found outside Guatemala.

"The great diversity of the country is responsible for the following large numbers of floristic regions: (1) the limestone plains of Petén; (2) the mangrove swamps along both coasts; (3) the rain forests of the Atlantic coast; (4) the low savannas of Izabal and Petén; (5) the mixed forest of the Pacific plains; (6) the arid deserts plains-chaparral of the plateaus of Oriente and valleys of the Rio Montagua and Rio Blanco; (7) the wet mountain forest of Alta Verapaz; (8) the mixed mountain forest of the Pacific bocacosta; (9) the upland mixed forest of temperate and cold regions; (10) the coniferous forests; and (11) the alpine regions..." ---from "The Vegetation of Guatemala, a Brief Review" by Paul C. Standley and Julian A. Steyermark in *Plants and Plant Science in Latin America*, 1945.

"Of the approximately 1,800 species in about 175 genera of Orchidaceae found in North and Central America, Guatemala has 527 species and 25 varieties in 98 genera. This number is exceeded only by Costa Rica (half the size of Guatemala) with some 900 species in about 115 genera and Mexico (about 17 times the size of Guatemala) with a little more than 600 species in about 80 genera." ---Ames and Correll: *Orchids of Guatemala*, Fieldiana Vol. 26.

LISTING OF SCIENTIFIC NAMES

Names of GENUS and SPECIES - ENGLISH
SPANISH - FAMILY - PLACE of ORIGIN

ABIES GUATEMALENSIS - Guatemalan fir
pinabete - Pinaceae - Guat., Mex.

ABUTILION HYBRIDUM - flowering-maple
campanilla - Malvaceae - trop. Am.

ACACIA ANGUSTISSIMA - acacia
aromo sin espinas - Leguminosae - Guatm.

ACACIA FARNESIANA - acacia
espinos blanco - Leguminosae - Unknown

ACACIA PENNUTULA - acacia
espinos negro - Leguminosae - Guat.

ACAENA ELONGATA - acaena
mazote de chivo - Rosaceae - Mex., Guat.

ACALYPHA HISPIDA - chenille-plant
cola de zorro - Euphorbiaceae - E. Indies

ACALYPHA WILKESIANA - Jacob's-coat
capa del rey - Euphorbiaceae - S. Sea Is.

ACANTHUS MOLLIS - acanthus
acanto - Acanthaceae - Medit.

ACHIMENES COCCINEA - red achimenes
pensamiento de montaña - Gesneriaceae - Guat.

ACHIMENES LONGIFLORA - achimenes
Gesneriaceae - Mex. Guat.

ACROCOMIA MEXICANA - gru-gru palm
coyal - Palmaceae - Mex., Cent. Am.

AGAPANTHUS AFRICANUS - lily-of-the-Nile
agapanto - Liliaceae - Af.

AGAVE QUICHEENSIS - pendulous century plant
maguey - Amaryllidaceae - Guat.

- AGAVE SEEMANNIANA - variegated dwarf century plant
maguey - Amaryllidaceae - Guat.
- AGERATUM CORYMBOSUM - ageratum
flor de Octubre - Compositae - Mex., Guat.
- AGERATUM HOUSTONIANUM - ageratum
Santa Lucia, sereno - Compositae - Mex.
- ALLAMANDA CATHARTICA - allamanda
copa de oro - Apocynaceae - Brazil
- ALLAMANDA VIOLACEA - purple allamanda
trompeta - Apocynaceae - Brazil
- ALPINIA PURPURATA - red ginger
jengibre - Zingiberaceae - Asia
- ALPINIA SANDERAE - variegated ginger
jengibre abigarrado - Zingiberaceae - Asia
- ALPINIA SPECIOSA - shell ginger
collar de la reina - Zingiberaceae - E. Asia
- ALOE VERA - Barbados aloe
zábila - Liliaceae - Medit.
- AMELANCHIER DENTICULATA - shadbush
membrillito - Rosaceae - Guat., Mex., Tex.
- ANACARDIUM OCCIDENTALE - cashew
marañón - Anacardiaceae - trop. Am.
- ANANAS COMOSUS - pineapple
piña - Bromeliaceae - trop. Am.
- ANNONA CHERIMOLA - custard-apple
chirimoya, anona - Annonaceae - Mex., Cent. Am.
- ANNONA MURICATA - soursop
guanabana - Annonaceae - S. Am.
- ANTHURIUM ANDRAEANUM - anthurium
anturio - Araceae - Colombia

- ANTHURIUM CRASSINERVIUM - giant anthurium
 quèquesquillo - Araceae - Mex., Cent, Am., S. Am.
- ANTIGONON LEPTOPUS - love's chain
 bellissima, confite - Polygonaceae - Mex., Guat.
- ANTIRRHINUM MAJOR - snapdragon
 boca de león - Scrophulariaceae - Medit.
- APHANACTIS STANDLEYI - miniature daisy
 rosillo - Compositae - Guat.
- APHELANDRA DEPPEANA - aphelandra
 pompon rojo - Acanthaceae - Guat.
- APHELANDRA SCHIEDEANA - aphelandra
 pavoncillo - Acanthaceae - Guat.
- APTENIA CORDIFOLIA - creeping ice-plant
 cortina - Aizoaceae - S. Af.
- ARAUCARIA BIDWILLII - bunya-bunya pine
 araucaria - Araucariaceae - Aust.
- ARAUCARIA EXCELSA - Norfolk-Island pine
 araucaria - Araucariaceae - Norfolk Isl.
- ARGEMONE MEXICANA - Mexican poppy
 cardo santo, chicalote - Papaveraceae - Trop. Am.
- ARTOCARPUS ALTILIS - breadfruit
 mazapán - Moraceae - S. Pacific
- ASPARAGUS OFFICINALE - asparagus
 espárrago - Liliaceae - Eu.
- ASPARAGUS PLUMOSUS - asparagus-fern
 velo de novia - Liliaceae - S. Af.
- BAMBUSA MULTIPLEX - fern-leaf bamboo
 bambú - Graminae - Indo-China
- BAMBUSA VULGARIS - common bamboo
 bambú - Graminae - Java

- BAUHINIA VARIEGATA - orchid-tree
palo de orquideas - Leguminosae - India
- BEAUMONTIA GRANDIFLORA - herald's-trumpet
showsa - Apocynaceae - S. Asia
- BEGONIA sp. (numerous) - begonia
begonia - Begoniaceae - Guat.
- BELOPERONE GUTTATA - shrimp-plant
cola de camaron - Acanthaceae - Mex., Guat.
- BERNOULLIA FLAMMEA - bernoullia tree
ala de cucaracha, cante - Bombacaceae - Guat.
- BIDENS HOLWAYI - yellow cosmos
mozote ceitilla - Compositae - Guat.
- BIDENS PILOSA - small yellow cosmos
mozote ceitilla - Compositae - Guat.
- BIDENS RADIATA - bidens tree
Compositae - Guat.
- BIDENS SERRULATA etc. - yellow cosmos
girasol amarillo - Compositae - Mex., Cent. Am.
- BIXA ORELLANA - annatto
achiote - Bixaceae - trop. Am.
- BOCCONIA ARBOREA - bocconia
llora-sangre - Papaveraceae - Mex., Guat.
- BOCCONIA VULCANICA - bocconia
quiebra muelas - Papaveraceae - Guat.
- BOMBAX ELLIPTICUM - shavingbrush-tree
arbol de señoritas - Bombacaceae - Mex., Guat.
- BOUGAINVILLEA GLABRA etc. - bougainvillea
Napoleon - Nyctaginaceae - Brazil
- BOUVARDIA LELANTHA - scarlet bouvardia
trompetilla roja - Rubiaceae - Mex., Guat.

- BOUVARDIA STEYERMARKII - white bouvardia
trompetilla blanca - Rubiaceae - Guat.
- BRAHEA DULCIS - thatch palm
palma de sombrero - Palmaceae - Mex., Cent. Am.
- BROMELIA KARATAS - bromelia
pinuela - Bromeliaceae - Mex., Cent. Am., S. Am.
- BROSIMON ALICASTRUM - breadnut
ramon - Moraceae - trop Am.
- BURSERA SIMARUBA - tropical birch
jiote - Burseraceae - Mex., Cent. Am., S. Am.
- BYRSONIMA CRASSIFOLIA - byrsonima
nance - Malpighiaceae - Mex., Cent. Am.
- CAESELPINIA PULCHERRIMA - dwarf poinciana
hojasen, guacamaya - Leguminosae - trop. Am.
- CALADIUM BICOLOR - caladium
corazón sangriento - Araceae - trop Am.
- CALCEOLARIA MEXICANA - yellow calceolaria
bolsa de judas - Scrophulariaceae - Mex., Guat.
- CALEA SKUTCHII - calea
Compositae - Guat.
- CALLIANDRA CONFUSA - calliandra
cabello de angel - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- CALLISTEMON LANCEOLATUS - bottle-bush
falso sauce - Myrtaceae - Aust.
- CALONYCTION ACULEATUM - moonflower
pañal de niño - Convolvulaceae - trop. Am.
- CALYCOPHYLLUM CANDIDISSIMUM - calycophyllum tree
salamo - Rubiaceae - trop. Am.
- CAMELLIA JAPONICA - camellia
camelia - Theaceae - E. Asia

- CANNA GENERALIS etc. - canna
platanillo, bijao - Cannaceae - trop Am.
- CAPSICUM FRUTESCENS - red-pepper
chile, chile pep - Solanaceae - Mex., Guat.
- CAPSICUM PUBESCENS - red pepper
chile siete caldos - Solanaceae - Guat.
- CARICA PAPAYA - papaya
papaya - Caricaceae - trop Am.
- CARYOTA URENS - fish-tail palm
palmera - Palmaceae - India
- CASEARIA NITIDA - casearia tree
vara blanca - Violácea - Mex., Cent. Am.
- CASSIA ALATA - candletree
barajo - Leguminosae - Mex., C. Am., S. Am.
- CASSIA GRANDIS - pink shower
carago - Leguminosae - trop Am.
- CASSIA GUATEMALENSIS - cassia
barajo - Leguminosae - Guat.
- CASSIA LAEVIGATA - wild senna
retama - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- CASSIA NICARAGUENSIS - candletree
barajo - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- CASTILIA ELASTICA - rubber-tree
hule - Moraceae - Mex., Cent. Am., N.S. Am.
- CASTILLEJA sp. (numerous) - paintbrush
mano de muerto - Scrophulariaceae - Guat.
- CASUARINA EQUISETIFOLIA - Australian-pine
pino de Australia - Casuarinaceae - Aust.
- CATTLEYA SKINNERI - spray cattleya
flor de mayo - Orchidaceae - Cent. Am.

- CECROPIA OBTUSIFOLIA - cecropia
guarumo - Moraceae - Mex., Cent. Am.
- CEDERELA ODORATA - Spanish cedar
cedro - Meliaceae - Mex., Cent. Am.
- CEIBA PENTANDRA¹ --kapok-tree (The National Tree)
ceiba - Bombacaceae - Mex., Cent. Am., tropics
- CELOSIA ARGENTEA - cockscomb
flor de mano - Amaranthaceae - Mex., Guat.
- CENTAUREA CYANUS - cornflower
pinceles - Compositae - Eu.
- CESTRUM GUATEMALENSE - night jessamine
huele de noche - Solanaceae - Guat.
- CHAMAEDOREA SP. - feather palm
pacaya - Palmaceae - Trop. Am.
- CHENOPODIUM AMBROSIODES - wormseed
epazote - Chenopodiaceae - Am.
- CHIRANTHODENDRON PENTADACTYLON - little hands tree
canac, mano del Maya - Sterculiaceae - Mex., Guat.
- CHRYSANTHEMUM FRUTESCENS - yellow daisy
margarita amarilla - Compositae - Canary Is.
- CHRYSOBALANUS ICACO - coco-plum
icaco - Rosaceae - Cent. Am.
- CHRYSOPHYLLUM CAINITO - star apple
caimito - Sapotaceae - Am. tropics
- CISSUS RHOMBIFOLIA etc. - coral-vine
comemano - Vitaceae - Mex., Guat.
- CITRUS AURANTIFOLIA - lime
limón - Rutaceae - Asia
- CITRUS LIMETTA - sweet lime
lima dulce - Rutaceae - Asia

- CITRUS LIMONIA - lemon
limón amarillo - Rutaceae - Asia
- CITRUS MAXIMA - grapefruit
toronja - Rutaceae - Asia
- CITRUS NOBILIS DELICIOSA - tangerine
mandarina - Rutaceae - Asia
- CITRUS SINENSIS - orange
naranja - Rutaceae - Asia
- CLEOME SPINOSA - cleome
barba de chiva - Capparidaceae - trop. Am.
- CLERODENDRON SPLENDENS - red clerodendron vine
clerodendron - Verbenaceae - Af.
- CLERODENDRON THOMSONAE - glorybower
bandera mexicana - Verbenaceae - W. Af.
- CLITTORIA TERNATEA - butterfly-pea
diego - Leguminosae - Asia
- CLIVIA MINIATA - kafir lily
clivia - Amaryllidaceae - S. Af.
- CLYTOSTOMA CALLISTEGIODES - pink bignonia
trompeto rosado - Bignoniaceae - Brazil
- COBAEA SCANDENS - cathedral-bells
campanilla - Polemoniaceae - Mex.
- COCHLOSPERMUM VITIFOLIUM - cotton-tree
tecomasuchil - Cochlospermaceae - Mex., Cent. Am.
- COCOS NUCIFERA - coconut palm
cocotero - Palmaceae - Asia
- CODIAEUM VARIEGATUM - Croton
croton - Euphorbiaceae - Old World trop.
- COFFEA ARABICA - coffee
café - Rubiaceae - Af.

- COIX LACRYMA-JOBI - Job's-tears
lágrimas de San Pedro - Graminae - Old World
- CONGEA VELUTINA - congea
lluvia de orquideas - Verbenacea - Malaya
- CORIANDRUM SATIVUM - coriander
cilantro - Umbelliferae - Medit.
- CORIARIA THYMIFOLIA - coriaria
moco de tinto - Coriariaceae - Mex., Cent. Am.,
Andes, N.Z.
- CORNUTIA LILIACINA - cornutia
palo cuadrado - Verbenaceae - Guat.
- COSMOS sp. (numerous) - cosmos
girasol - Compositae - Mex., Cent. Am.
- CRATAEGUS PUBESCENS - hawthorn
manzanilla - Rosaceae - Mex., Guat.
- CRESCENTIA CUJETE - calabash-tree
calabacero - Bignoniaceae - Mex., Cent. Am.
- CRINUM ERUBESCENS - crinum
lirio silvestre - Amaryllidaceae - Mex., Cent. Am.,
S. Am., Carib.
- CRINUM LONGIFOLIUM - crinum lily
reina de las flores - Amaryllidaceae - S. Af.
- CRINUM ZEYLANICUM - milk-and-wine lily
lirio - Amaryllidaceae - Af.
- CROTOLARIA LONGIROSTRATA - crontolaria
chipilín - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- CUPHEA AEQUIPETALA - cancer-weed
granadita - Lythraceae - Mex., Guat.
- CUPHEA HYSSOPIFOLIA - hyssop-leaved cuphea
hierba de gorriuncillo - Lythraceae - Mex., Guat.

- CUPRESSUS LUSITANICA - Mexican cypress
ciprés - Cupressaceae - Mex., Guat.
- CYBOTIUM SCHIEDEI - treefern
helecho - Dicksoniaceae - Mex., Guat.
- CYCAS REVOLUTA - cycad
palma de sagú - Cycadaceae - Japan
- CYDONIA OBLONGA - quince
membrillo - Rosaceae - Near East
- CYMBALARIA MURALIS - Kenilworth ivy
lágrimas de Maria - Scrophulariaceae - Eu.
- CYMBOPOGON CITRATUS - lemon grass
zacate limón - Graminae - India
- CYMBOPOGON NARDUS - citronella grass
citronela - Graminae - S.E. Asia
- CYNARA SCOLYMUS - artichoke
alcachofa - Compositae - Medit.
- CYPERUS ALTERNIFOLIUS - umbrella-plant
papiro - Cyperaceae - Afr.
- CYPERUS PAPYRUS - papyrus
papiro - Cyperaceae - Medit.
- CYPRIPEDIUM TRAPEANUM - lady's-slipper
bolsitas - Orchidaceae - Mex., Guat.
- DAHLIA IMPERIALIS - tree dahlia
dalia de árbol - Compositae - Mex., Guat.
- DAHLIA POPENOVII - orange dahlia
dalia - Compositae - Guat.
- DATURA CANDIDA - angel's-trumpet-tree
floripondio - Solanaceae - Peru
- DELPHINIUM AJACIS - larkspur
espuela - Ranunculaceae - Eu.

- DIANTHUS CARYOPHYLLUS - carnation
clavel - Caryophyllaceae - Eu.
- DIEFFENBACHIA SEGUINA - dieffenbachia
cuyamiz - Araceae - Mex., Cent. Am., S. Am.
- DIPHYSA FLORIBUNDA - diphysa
guachipilin - Leguminosae - Guat.
- DIOSCOREA ALATA - yam
ñame - Dioscoreaceae - Asia
- DISTICTIS LACTIFLORA - Vanilla trumpet-vine
trompetilla - Bignoniaceae - Mex., Guat.
- DOLICHOS LABLAB - hyacinth bean
frijol dolicos - Leguminosae - trop. Am.
- DOMBEYA WALLICHI - dombeya
dombeyo - Sterculiaceae - Madagascar
- DORSTENIA CONTRAJERVA - patch plant
Moraceae - trop. Am.
- DRACAENA AMERICANA - dracaena
izote de montaña - Liliaceae - Mex., Cent. Am.
- ELETTARIA CARDAMOMUM - cardamon
cardamomo - Zingiberaceae - E. Indies
- ENTEROLOBIUM CYCLOCARPUM - ear-tree
guanacaste - Leguminosae - Mex., Cent. Am., N.S. Am.
- EPIDENDRUM IBAGUENSE - epidendrum orchid
flor de peña - Orchidaceae - Guat.
- ERIOBOTRYA JAPONICA - loquat
níspero - Rosaceae - E. Asia
- ERYNGIUM sp. (Numerous) - eryngium
yerba del sapo - Compositae - Guat.
- ERYTHRINA BERTEROANA - coral-tree
pito - Leguminosae - Guat.

- ERYTHRINA GLAUCA - coral-tree
pito - Leguminosae - Guat.
- ESCHSCHOLTZIA CALIFORNICA - California poppy
chorchitas - Papaveraceae - U.S., Mex.
- EUCALYPTUS GLOBULUS - blue gum
eucalipto - Myrtaceae - Australia
- EUCALYPTUS ROSTRATA - red gum
eucalipto - Myrtaceae - Australia
- EUGENIA JAMBOS - rose apple
manzana rosa - Myrtaceae - trop. Asia
- EUGENIA MALACCENSIS - Malay apple
marañon japoñes - Myrtaceae - India
- EUGENIA UNIFLORA - Surinam cherry
pitanga - Myrtaceae - Brazil
- EUPATORIUM sp. (numerous) - boneset
Compositae - Guat.
- EUPHORBIA COTINIFOLIA - hedge euphorbia
barrabás - Euphorbiaceae - Guat.
- EUPHORBIA LANCIFOLIA - euphorbia
ixbut - Euphorbiaceae - Guat.
- EUPHORBIA LEUCOCEPHALA - Euphorbia-bush
pascuñta - Euphorbiaceae - Mex., Cent. Am.
- EUPHORBIA NERIIFOLIA - hedge euphorbia
tirabuzón - Euphorbiaceae - East Indies
- EUPHORBIA PULCHERRIMA - poinsettia
pascua - Euphorbiaceae - Mex., Guat. (?)
- EUPHORBIA SPLENDENS - crown-of-thorns
corona de Cristo - Euphorbiaceae - Af.
- EXOGENIUM BRACTEATUM - wild bougainvillea
empanada - Convulvolaceae - Mex., Guat.

- FELICIA AMELLOIDES - blue daisy
felicia - Compositae - S. Af.
- FICUS CARICA - fig
higuera - Moraceae - Medit.
- FICUS ELASTICA - Indian rubber-tree
hule - Moreaceae - India
- FICUS PUMILA - creeping fig
uña de gato - Moraceae - China
- FICUS GLAUDESCENS etc. - native fig
amate - Moreaceae - Mex., Cent. Am.
- FRAGARIA VESCA - strawberry
fresa - Rosaceae - Eu.
- FUCHSIA ARBORESCENS - fuchsia tree
aretilla de Guadalupe - Onegraceae - Guat.
- FUCHSIA HYBRIDA - fuchsia
fusia - Onagraceae - tropics
- FUCHSIA MICHOCANENSIS - little-leaf fuchsia
aretilla del Guadalupe - Onagracea - Mex., Cent. Am.
- FURCRAEA GUATEMALENSIS - century plant
maguey - Amaryllidaceae - Guat.
- GALPHIMIA GLAUCA - cloth of gold
lluvia de oro - Malpighiaceae - Mex., Cent. Am.
- GUADICHAUDIA ALBIDA - cloth of gold vine
ala de cucaracha - Malpighiaceae - Guat.
- GAZANIA RIGENS - gazania daisy
margarita Africana - Compositae - S. Af.
- GERBERA JAMESONII - Transvaal daisy
margarita africana - Compositae - S. Af.
- GLADIOLUS HORTULANUS - gladiola
gladiola - Iridaceae - Old World

- GOMPHRENA GLOBOSA - globe amaranth
inmortal - Amaranthaceae - trop Am. (?)
- GOSSYPIUM HIRSUTUM - cotton (short staple)
algodon - Malvaceae - trop. S. Am.
- GREVILLEA ROBUSTA - silk-oak
peinetia - Proteacea - Aust.
- GUAZUMA UIMIFOLIA - guazuma
caulote - Sterculiaceae - Mex., Cent. Am.
- HAMELIA PATENS - scarlet bush
chichipin - Rubiaceae - trop. Am.
- HEDERA CANARIENSIS - Canary Islands ivy
hiedra - Araliaceae - N. Af.
- HEDERA HELIX - English ivy
hiedra - Araliaceae - Eurasia, N. Af.
- HEDYCHIUM CORONARIUM - ginger-lily
perlas de Oriente - Zingiberaceae - Asia
- HELICONIA COLLINSIANA - pendent heliconia
platanillo - Musaceae - Mex., Cent. Am.
- HELICONIA LATISPATHA - heliconia
pico de gorrión - Musaceae - Mex., Cent. Am.
- HELIOCEREUS CINNABARINUS - orchid cactus
pitahaya - Cactaceae - Guat., Mex.
- HELIOTROPIMUM ARBORESCENS - heliotrope
heliotropo - Boraginaceae - Peru
- HELIPTERUM ROSEUM - pink strawflower
amor seco - Compositae - Australia
- HEMEROCALLIS FULVA - daylily
clavel de Italia - Liliaceae - E. Indies
- HIBISCUS ROSA-SINENSIS - hibiscus
clavelón - Malvaceae - S. China

- HIBISCUS SABDARIFFA - roselle
jamaica - Malvaceae - E. Indies
- HIBISCUS SCHIZOPETALUS - coral hibiscus
canastilla - Malvaceae - E. Af.
- HIPPEASTRUM PUNICEUM etc. - amaryllis
amarilis - Amaryllidaceae - S. Am.
- HOLMSKIOIDIA SANGUINEA - Chinese hat
sombbrero chino - Verbenaceae - Himalayas
- HYDRANGEA MACROPHYLLA - hydrangea
hortensia - Saxifragaceae - Japan
- HYLOCEREUS UNDATUS - night-blooming cereus
pitahaya - Cactaceae - Mex., Cent. Am.
- IMPATIENS BALSAMICA - garden balsam
china - Balsaminaceae - Asia
- IMPATIENS SULTANII - impatiens
belén - Balsaminaceae - Af.
- INGA EDULIS - inga
guajiniquil - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- HETEROCENTRON SUBTRIPLINERVIVM - heterocentron
hierba agria - Melastomaceae - Guat.
- IPOMOEA ACUMINATA - morningglory
campanilla - Convolvulaceae - Cent. Am.
- IPOMOEA ARBOREA - morningglory tree
siete camisas - Convolvulaceae - Mex., Guat.
- IPOMOEA VIOLACEA - heavenly blue morningglory
manto de la Virgen - Convolvulaceae - Mex., Cent. Am.
- IRELINE HERBSTII - bloodleaf
chorcha del gallo - Amaranthaceae - S. Am.
- IRELINE LINDENII - linden iresine
amaranto - Amaranthaceae - Ecuador

- IRIS GERMANICA - German iris
lirio - Iridaceae - Eu.
- IXORA JAVANICA - ixora
coralillo - Rubiaceae - Asia
- JACOBINIA UMBROSA - yellow jacobinia
pavón amarillo - Acanthaceae - Cent. Am.
- JASMINUM OFFICINALE - poet's jessamine
jazmín - Oleaceae - Iran
- JASMINUM MESNYI - yellow jessamine
jazmín amarillo - Oleaceae - China
- JUNIPERUS COMITANA - juniper
sicop - Cupressaceae - Mex., Guat.
- JUNIPERUS STANDLEYI - Standley's juniper
huito - Cupressaceae - Guat.
- JUSSIAEA PERUVIANA - primrose willow
clavo - Onagraceae - trip. Am.
- KNIPHOFIA UVARIA - red-hot-poker
pompon - Liliaceae - S. Af.
- KOHLERIA BOGOTENSE (ISOLOMA) - kohleria
koleria - Gesneriaceae - Colombia
- KOHLERIA DEPPEANA - kohleria
chompipe, dragón de peña - Gesneriaceae - Guat.
- LAMOURUOXIA sp. (numerous) - lamouruoxia
jarritos - Scrophulariaceae - Mex., Guat.
- LAMPFRANTHUS sp. - fig-marigold
uña de gato - Aizoaceae - S. Af.
- LANTANA CAMARA - lantana
cinco negritos - Verbenaceae - Trop. Am.
- LATHYRUS ODORATUS - sweetpea
chorréque - Leguminosae - Eu.

- LILIUM LONGIFLORUM - Easter lily
azucena - Liliaceae - Orient
- LINUM GUATEMALENSE - yellow flax
lino - Linaceae - Guat.
- LOBELIA LAXIFLORA - nodding lobelia
diente de perro - Lobeliaceae - Mex., Guat.
- LOBULARIA MARITIMA - sweet alyssum
llovizna - Cruciferae - Eu.
- LONICERA JAPONICA - Japanese honeysuckle
madre de selva - Caprifoliaceae - E. Asia
- LOPEZIA GRANDIFLORA - giant lopezia
Onagraceae - Mex., Guat.
- LOPEZIA HIRSUTA - lopezia
pienetilla - Onagraceae - Mex., Guat., Salvador
- LUPINUS sp. (various) - lupine
lupina - Leguminosae - US, Mex., Cent. Am.
- LYCASTE VIRGINALIS ALBA - white-nun orchid
monja blanca - Orchidaceae - Guat., Mex., Hond.
- LYSILOMA AURITUM - lysiloma
sare blanco - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- MAGNOLIA GRANDIFLORA - magnolia
magnolia - Magnoliaceae - SE US
- MAGNOLIA GUATEMALENSIS - magnolia
magnolia - Magnoliaceae - Guat.
- MALVAVISCUS ARBOREUS - Turk's cap
monacillo - Malvaceae - Mex., Guat.
- MAMMEA AMERICANA - mammee-apple
mamey - Gutiferae - trop. Am.
- MANGIFERA INDICA - mango
mango - Anacardiaceae - India

- MANIHOT ESCULENTA - cassava
yuca - Euphorbiaceae - Yucatan
- MANILKARA ACHRAS (Sapota achras) - sapodilla
chicozapote - Sapotaceae - trop. Am.
- MATHIOLA INCANA - stock
alelí - Cruciferae - Medit.
- MATRICARIA CHAMOMILLA - chamomile (German)
manzanilla - Compositae - Medit.
- MELIA AZEDARACH - china-berry
paraíso - Meliaceae - Asia
- MENTZELIA ASPERA - Mentzelia
pega-pega - Loasaceae - Mex. Guat.
- MERREMIA UMBELLATA - yellow morningglory
campanilla amarilla - Convolvulaceae - trop. Am.
- MIMOSA PUDICA - sensitive-plant
dormilona - Leguminosae - trop. Am.
- MIRABILIS JALAPA - four o'clock
maravilla - Nyctaginaceae - trop. Am.
- MOMORDICA CHARANTIA - balsam-pear
Cucurbitaceae - trop. Am.
- MONOCHAETUM TENELIUM - Spanish shawl
jazmín de montaña - Melastomaceae - Mex., Guat.
- MONSTERA DELICIOSA - ceriman
piñanona - Araceae - Mex., Cent. Am., S. Am.
- MONTANOA GUATEMALENSIS - tree daisy
magaritón - Compositae - Mex., Cent. Am.
- MUNTINGIA CALABURA - muntingia
capulín blanco - Tiliaceae - Cent. Am.
- MURRAYA EXOTICA - orange-jessamine
limonaria - Rutaceae - Asia

- MUSA PARADISIACA - plantain
plátano - Musaceae - India
- MUSA PARADISIACA SAPIENTUM - banana
banano - Musaceae - India
- MYRICA CERIFERA - bayberry
palo de cera - Myricaceae - N.J. to Cent. Am.
- NERIUM OLEANDER - oleander
narciso - Apocynaceae - Medit.
- NICOTIANA GLAUCA - tobacco-tree
árbol de tabaco - Solanaceae - Argentina
- NICOTIANA TABACUM - tobacco
tabaco - Solanaceae - trop. Am.
- NIGELLA DAMASCENA - maid-in-the-mist
estrella - Ranunculaceae - S. Eu.
- NYPHEA AMPLA - white waterlily
lirio acuático - Nymphaeaceae - Guat.
- NYPHAEA CAPENSIS - blue waterlily
ninfa azul - Nymphaeaceae - Af.
- OCHROMA PYRAMIDALE - balsa
balsa - Bombacaceae - Am. Trop.
- OIMEDIELLA BETSCHLERIANA - Guatemalan holly
manzanote - Flacourtiaceae - Guat.
- OPUNTIA sp. - prickly-pear
tuna - Cactaceae - Am.
- ORBIGNYA COHUNE - cohune palm
manaca - Palmaceae - Mex., Cent. Am.
- OREOPANAX LIEBMANII - oreopanax
cacho de venado - Araliaceae - Cent. Am.
- ORTHOSANTHUS CHIMBORACENSIS - orthosanthus
gladiolín de monte - Iridaceae - Mex., Cent. Am.

- PACHIRA AQUATICA - pachira
zapotón - Bombacaceae - trop. Am.
- PAPAVER SOMNIFERUM - opium poppy
amapola - Papaveraceae - Eurasia
- PARKINSONIA ACULEATA - paloverde
sulfato - Leguminosae - trop. Am.
- PASSIFLORA LIGULARIS - passion-fruit
granadilla - Passifloraceae - trop. Am.
- PASSIFLORA SEXFLORA - dwarf passionflower
ala de murciélago - Passifloraceae - Mex., Guat.
- PEDILANTHUS TITHYMALOIDES - red-bird
pie de niño - Euphorbiaceae - trop Am.
- PELARGONIUM HORTORUM - geranium
geranio - Geraneaceae - S. Af.
- PELARGONIUM PELTATUM - climbing geranium
geranio enredadero - Geraneaceae - S. Af.
- PENSTEMON sp. (various) - penstemon
jarritos - Scrophulariaceae - Guat.
- PENTAS LANCEOLATA etc. - star-clusters
pentas - Rubiaceae - Af.
- PEPEROMIA sp. (numerous) - peperomia
siempreviva - Piperiaceae - Guat.
- PERESKIA ACULEATA - Barbados gooseberry
bugamvilla blanca - Cactaceae - trop. Am.
- PERSEA AMERICANA - avocado
aguacate - Lauraceae - Guat., Mex.
- PERYMENTIUM GRANDE - yellow daisy tree
tatascan - Compositae - Guat.
- PETREA VOLUBILIS - purple-wreath
choreque - Verbenaceae - Mex., Cent. Am., Carib.

- PETUNIA HYBRIDA - petunia
petunia - Solanaceae - Argentina
- PHAEOMERIA MAGNIFICA - torch ginger
lirio antorcha - Phaeomeriaceae - S. Asia
- PHASEOLUS COCCINEUS - scarlet-runner bean
píloy - Leguminosae - Mex., Guat.
- PHASEOLUS VULGARIS - bean
frijol - Leguminosae - trop. Am.
- PHILODENDRON ANISOTOMUM - three-part philodendron
cabeza de toro - Araceae - Mex., Guat.
- PHILODENDRON RADIATUM - philodendron
mano de león - Araceae - Mex., Cent. Am.
- PHYSALIS IXOCARPA - husk tomato
mil tomate - Solanaceae - Mex., Cent. Am.
- PILEA SERPYLLACEA - artillery plant
parietaria - Urticaceae - trop. Am.
- PIMENTA DIOICA - all-spice
pimiento - Myrtaceae - trop. Am.
- PINGUICULA MORANENSIS - butterwort
violeta del campo - Lentibulariaceae - Guat.
- PINUS AYACAHUITE - ayacahuite pine
pino ayacahuite - Pinaceae - Mex., Guat.
- PINUS MONTEZUMAE - Montezuma pine
pino triste - Pinaceae - Mex., Guat.
- PINUS OOCARPA - oocarpa pine
pino de ocote - Pinaceae - Mex., Guat.
- PIPER NIGRUM - black pepper
pimiento - Old World tropics
- PISTIA STRATIOTES - water-lettuce
lechuga de agua - Araceae - tropics

- PITHECELLOBIUM DULCE - Manila tamarind
moco de jolote - Leguminosae - Mex., Cent. Am.
- PITHECOLOBIUM SAMAN - monkey-pod
cenicero - Leguminosae - Mex., Cent. Am., S. Am.
- PITTOSPORUM TOBIRA - Japanese pittosporum
pitosporum - Pittosporaceae - Japan
- PLUMBAGO CAPENSIS - leadwort-vine
plumbago - Plumbaginaceae - S. Af.
- POGONOPUS SPECIOSUS - pogonopus
corazoncillo - Rubiaceae - Af.
- POLLANTHES TUBEROSA - tuberose
nardo - Amaryllidaceae - Mex.
- POUTERIA MAMMOSA - sapote
zapote - Sapotaceae - Mex., Cent. Am.
- PROTIIUM COPAL - copal incense
pom - Burseraceae - Guat.
- PRUNUS AREMENTIACA - apricot
albaricoquero - Rosaceae - W. Asia
- PRUNUS ARIUM - cherry
cerezo - Rosaceae - Eurasia
- PRUNUS CAPULI - capollin cherry
capulin - Rosaceae - Mex., Cent. Am.
- PSIDIUM GUAJAVA - guava
guayabo - Myrtaceae - Mex., Cent. Am.
- PSITTACANTHUS CALYCULATUS - mistletoe
muérdago - Loranthaceae - Mex., Guat.
- PUNICA GRANATUM - pomegranate
granado - Punicaceae - Medit.
- PYROSTEGIA IGNEA - glame-vine
san Carlos - Bignoniaceae - Brazil

- QUERCUS sp. (about 25) - oak
encino, roble - Fagaceae - Guat.
- QUERCUS SKINNERII - holly oak
chicharro, encino - Fagaceae - Guat.
- QUOMOCILIT COCCINEA - star-glory
cundeamor - Convolvulaceae - Mex., Cent. Am.
- QUOMOCILIT PINNATA - cypress-vine
cundeamor - Convolvulaceae - Mex., Cent. Am.
- RAVENALA MADAGASCARIENSIS - traveler's palm
palma del viajero - Musaceae - Madagascar
- RESEDA ODORATA - mignonette
reseda - Resedaceae - N. Af.
- RHODODENDRON INDICUM - evergreen azalea
azahalea - Ericaceae - Japan
- RHOEO DISCOLOR - Moses-in-the-basket
señoritas embarcadas - Commelinaceae - Mex., Guat.
- RICINUS COMMUNIS - castor-bean
higuerilla - Euphorbiaceae - Af.
- RIVINA HUMILIS - rouge-plant
chile de ratón - Phytolaccaceae - trop. Am.
- ROSA (numerous hybrids) - rose
rosa - Rosaceae - Eurasia
- ROSA CHINENSIS - china rose
rosa tropica - Rosaceae - Asia
- RUBUS GLAUCUS - native raspberry
mora de Castilla - Rosaceae - Guat. to Ecuador
- RUBUS MISER - wild blackberry
zarzamora - Rosaceae - Guat., Cent. Am.
- RUBUS ROSAEFOLIUS CORONARIUS - briar-rose
mora - Rosaceae - E. Asia

- RUSSELLIA EQUISETIFORMIS - fountain-plant
coralillo - Scrophulariaceae - Mex., Guat.
- SABAL MEXICANA - Mexican-fan palm
botan - Palmaceae - Mex., Cent. Am.
- SACCHARUM OFFICINARUM - sugar-cane
caña de azucar - Graminae - SE Asia
- SALIX BONPLANDIANA - willow
sauce - Salicaceae - Mex., Guat.
- SALIX BONPLANDIANA FASTIGIATA - Xochimilco willow
sauce macho - Salicaceae - Mex. to S. Am.
- SALVIA CINNABARINA - red salvia
salvia roja - Labiatae - Guat.
- SALVIA LAVANDULOIDES - blue salvia
chupamiel - Labiatae - Guat.
- SALVIA POLYSTACHYA - many-flowered blue salvia
salvia de abeja - Labiatae - Guat.
- SALVIA PURPUREA - purple salvia
chupamiel - Labiatae - Guat.
- SALVIA WAGNERII - Wagner's salvia
chupamiel - Labiatae - Guat.
- SANCHEZIA PARVIBRACTEATA - sanchezia
Acanthaceae - trop. Am.
- SANSEVIERIA GUINEENSIS - mother-in-law's-tongue
curarina - Liliaceae - Af.
- SANTOLINA CHAMAECYPARISSUS - lavender-cotton
santolina - Compositae - Medit.
- SANVITALIA PROCUMBENS - creeping zinnia
ojo de loro - Compositae - Mex., Guat.
- SCHINUS MOLLE - pepper-tree
pimiento del Perú - Anacardiaceae - Peru

- SECHIU EDULE - chayote
guisquil - Cucurbitaceae - trop. Am.
- SECURIDACA SECUNDUM - securidaca
ipicacuana - Polygalaceae - trop. Am.
- SEDUM MORGANIANUM - lamb's-tail
cola de borrego - Crassulaceae - Mex.
- SENECIO CINERARIA - dusty-miller
Compositae - Medit.
- SENECIO CHINOTEGENSIS - climbing senecio
bejuco de pescado - Compositae - Guat.
- SENECIO CONFUSUS - Mexican flame-vine
llama trepadora - Compositae - Mex., Guat.
- SOBRALIA MACRANTHA - sobralia orchid
candelaria - Orchidaceae - Mex., Guat.
- SOLANDRA NITIDA - chalice-vine
copa de oro - Solanaceae - Mex.
- SOLANUM FERRUGINA - white nightshade
friega plato - Solanaceae - Guat.
- SOLANUM HIRTUM - giant nightshade
friega plato - Solanaceae - Guat.
- SOLANUM MAMMOSUM - love's apple
chichigua - Solanaceae - Mex., Cent. Am.
- SOLANUM RANTONNETII - bush potato
Solanaceae - S. S. Am.
- SOLANUM ROSTRATUM - buffalo-bur
duraznillo - Solanaceae - US SW, Mex., Cent.
- SOLANUM WENDLANDII - giant potato-vine
flor de volcán - Solanaceae - Cent. Am.
- SPATHODEA CAMPANULATA - African tulip-tree
árbol de fuego - Bignoniaceae - Af.

- SPARTIUM JUNCEUM - Spanish broom
retama de olor - Leguminosae - Medit.
- SPATHIPHYLLUM PHRYNIIFOLIUM - spathiphyllum
gusnay - Araceae - Guat.
- SPIRANTHES AURANTIACA - spiranthes orchid
aján-wetch - Orchidaceae - Mex., Guat.
- SPONDIAS PURPUREA - tropical plum
jacote - Anacardiaceae - Mex., Cent. Am., Carib.
- STEVIA sp. (various) - stevia
Compositae - Guat.
- STRELITZIA REGINAE - bird-of-paradise
ave del paraíso - Musaceae - S. Af.
- STREPTOSOLEN JAMESONII - streptosolen
campanillas de oro - Solanaceae - Peru
- SWIETENIA MACROPHYLLA - mahogany
caoba - Meliaceae - Mex., Cent. Am.
- SYNGONIUM PODOPHYLLUM - syngonium
pico de guara - Araceae - Mex., Guat.
- TABEBEUIA ROSEA - trumpet-tree
palo blanco - Bignoniaceae - Mex., Cent. Am.
- TAGETES ERECTA - African marigold
flor de muerto - Compositae - Mex., Guat.
- TAGETES FISILIFOLIA - anise marigold
anisillo - Compositae - Mex., Guat.
- TAGETES LUCIDA - perennial marigold
pericón - Compositae - Mex., Cent. Am.
- TAGETES PATULA - French marigold
flor de muerto - Compositae - Mex., Guat.
- TAGETES TENUIFOLIA - dwarf marigold
flor de muerto - Compositae - Mex., Guat.

TAMARINDUS INDICA - tamarind
 tamarindo - Leguminosae - trop. Af. & Asia

TAXODIUM MUCRONATUM - Montezuma cypress
 sabino - Taxodiaceae - Mex., Guat.

TECOMA STANS - yellow elder
 tronadora, candelillo - Bignoniaceae - Mex., Cent. Am.

TECOMARIA CAPENSIS - Cape trumpet vine
 trompetillo - Bignoniaceae - S. Af.

TECTONA GRANDIS - teak
 teca - Verbenaceae - India

TERMINALIA CATAPPA - tropical almond
 almendro tropico - Combretaceae - trop. Asia

THEOBROMA CACAO - cacao
 cacao - Sterculiaceae - Cent. Am.

THEVETIA NERIIFOLIA - yellow oleander
 codo de fraile - Apocynaceae - Mex., Cent. Am.

THUJA ORIENTALIS - Oriental arborvitae
 ciprés - Cupressaceae - Asia

THUNBERGIA ALATA - black-eyed-susan-vine
 ojo de poeta - Acanthaceae - Asia

THUNBERGIA GRANDIFLORA - sky-flower
 cielo azul - Acanthaceae - India

THUNBERGIA LAURIFOLIA - laurel-leaved thunbergia
 cielo azul - Acanthaceae - India

TIGRIDIA PAVONIA - tiger-flower
 cochol - Iridaceae - Mex., Guat.

TILLANDSIA sp. - air-pine
 pie de gallo - Bromeliaceae - American

TILLANDSIA USNEOIDES - Spanish-moss
 paste de cerro - Bromeliaceae - American

- TITHONIA sp (various) - tithonia
achahuale - Compositae - Mex., Cent. Am.
- TITHONIA LONGIRADIATA - sunflower tree
girasol de milpa - Compositae - Guat.
- TRACHELOSPERMUM JASMINOIDES - star jessamine
jazmín - Apocynaceae - China
- TRIPOGANDRA WARSCEWICZIANA - tripogandra
piña japonesa - Commelinaceae - Guat.
- TRITONIA CROCOSMAEFLORA - montbretia
ccam - Iridaceae - S. Af.
- TROPAEOLUM MAJOR - nasturtium
mastuerzo - Tropaeolaceae - S. Am.
- UGNI MONTANA - myrtus
arrayán - Myrtaceae - Guat.
- URERA CARACASANA - hedge nettle
chichicaste - Urticaceae - trop. Am.
- VANILLA FRAGRANS - vanilla
vainilla - Orchidaceae - Mex.
- VERBESINA FRAZERI - orange daisy
mirasol de bejuco - Compositae - Guat.
- VIOLA TRICOLOR - pansy
pensamiento - Violaceae - Eu.
- VIOLA ODORATA - violet
violeta - Violaceae - Old World
- WATSONIA HYBRIDA - watsonia
marsovia - Iridaceae - S. Af.
- WERNERIA NUBIGENA - werneria
margarita de Paramo - Compositae - Guat.
- WIDELIA ACAPULCENSIS - widelia
Compositae - Mex., Guat.

- WIGANDIA CARACASANA - wigandia
chichicaste de caballo - Hydrophyllaceae - Mex. to S. Am.
- XANTHOSOMA VIOLACEUM - malanga
quiscamote - Araceae - Mex., Cent. Am., Carib.
- YUCCA ELEPHANTIPES - limber-leaved yucca
izote - Liliaceae - S. Mex.
- ZANTEDESCHIA AETHIOPICA - calla lily
cartucho - Araceae - S. Af.
- ZEA MAYS - corn
maiz - Graminae - trop. Am.
- ZEBRINA PENDULA - wandering-Jew
hierba de pollo - Commelinaceae - Mex., Guat.
- ZEXMENIA FRUTESCENS - yellow tree daisy
taxiscón - Compositae - Guat.
- ZINNIA ELEGANS etc. - zinnia
margaritona - Compositae - Mex., Guat.
- ZINNIA MULTIFLORA - wild zinnia
mulata silvestre - Compositae - Guat.

ENGLISH LISTING

ACAENA - Acaena
ACACIA - Acacia
ACACIA - Acacia
ACACIA - Acacia
ACANTHUS - Acanthus
ACHIMENES - Achimenes
ACHIMENES, red - Achimenes
AGERATUM - Ageratum
AGERATUM - Ageratum
AIR-PINE - Tillandsia
ALLAMANDA - Allamanda
ALLAMANDA, purple - Allamanda
ALL-SPICE - Pimenta
ALOE, Barbados - Aloe
AMARANTH, globe - Gomphrena
AMARYLLIS - Hippeastrum
ANGEL'S TRUMPET TREE - Datura
ANNATTO - Bixa
ANTHURIUM - Anthurium
ANTHURIUM, giant - Anthurium
APHELANDRA - Aphelandra
APHELANDRA - Aphelandra
APRICOT - Prunus
ARBORVITAE, oriental - Thuja
ASPARAGUS - Asparagus
ARTICHOKE - Cynara
ARTILLERY PLANT - Pilea
ASPARAGUS, fern - Asparagus
AVOCADO - Persea
AZALEA, evergreen - Rhododendron
BALSA - Ochroma
BALSAM, garden - Impatiens
BALSAM, pear - Momordica
BAMBOO, common - Bambusa
BAMBOO, fern leaf - Bambusa
BANANA - Musa
BARBADOS GOOSEBERRY - Pereskia
BAYBERRY - Myrica
BEAN - Phaseolus
BEAN, hyacinth - Dolichos
BEAN, scarlet runner - Phaseolus
BEGONIA - Begonia

ENGLISH LISTING

BERNOULLIA TREE - Bernoullia
BIDENS TREE - Bidens
BIGNONIA, pink - Clytostoma
BIRD OF PARADISE - Strelitzia
BLACKBERRY, wild - Rubus
BLACK EYED SUSAN VINE - Thunbergia
BLOODLEAF - Iresine
BOCCONIA - Bocconia
BONESET - Eupatorium
BOTTLE BUSH - Callistemon
BOUGAINVILLEA - Bougainvillea
BOUGAINVILLEA, wild - Exogonium
BOUVARDIA, scarlet - Bouvardia
BOUVARDIA, white - Bouvardia
BREADFRUIT - Artocarpus
BREADNUT - Brosimon
BRIAR ROSE - Rubus
BROMELIA - Bromelia
BROOM, Spanish - Spartium
BUFFALO BUR - Solanum
BUTTERFLY PEA - Clittoria
BUTTERWORT - Pinguicula
BYRSONIMA - Byrsonima
CACAO - Theobroma
CACTUS, orchid - Heliocereus
CALABASH TREE - Crescentis
CALADIUM - Caladium
CALCEOLARIA, yellow - Calceolaria
CALEA - Calea
CALLA LILY - Zantedeschia
CALLIANDRA - Calliandra
CALYCOPHYLLUM TREE - Calycophyllum
CAMELLIA - Camellia
CANCER WEED - Cuphea
CANDLETREE - Cassia
CANNA - Canna
CARDAMON - ~~Elettaria~~
CARNATION - Dianthus
CASEARIA TREE - Casearia
CASHEW - Anacardium

ENGLISH LISTING

CASSAVA - Manihot
CASSIA - Cassia
CASTOR BEAN - Ricinus
CATHERDRAL BELLS - Cobaea
CATTLEYA, spray - Cattleya
CECROPIA - Cecropia
CENTURY PLANT - Furcraea
CENTURY PLANT, dwarf variegated - Agave
CENTURY PLANT, pendulous - Agave
CEREUS, night blooming - Hylocereus
CERIMAN - Monstera
CHALICE VINE - Solandra
CHAMOMILE - Matricaria
CHAYOTE - Sechium
CHENILLE PLANT - Acalypha
CHERRY - Prunus
CAPOLLIN CHERRY - Prunus
CHINA BERRY - Melia
CHINESE HAT - Holmskioldia
CLEOME - Cleome
CLERODENDRON VINE, red - Clerodendron
CLOTH OF GOLD - Galphimia
CLOTH OF GOLD VINE - Gaudichaudia
COCKSCOMB - Celosia
COCO PLUM - Chrysobalanus
COFFEE - COFFEA
CONGEA - Congea
COPAL INCENSE - Protium
CORAL TREE - Erythrina
CORAL TREE - Erythrina
CORAL VINE - Cissus
CORIANDER - Coriandrum
CORIARIA - Coriaria
CORN - Zea
CORNFLOWER - Centaurea
CORNUTIA - Cornutia
COSMOS - Cosmos
COSMOS, yellow - Bidens
COSMOS, yellow - Bidens
COSMOS, small yellow - Bidens
COTTON, short staple - Gossypium
COTTON TREE - Cochlospermum

ENGLISH LISTING

CRINUM - Crinum
CROTOLARIA - Crotolaria
CROTON - Codiaeum
CROWN OF THORNS - Euphorbia
CUPHEA, hyssop leaved - Cuphea
CUSTARD APPLE - Annona
CYCAD - Cycas
CYPRESS, Mexican - Cupressus
CYPRESS, MONTEZUMA - Taxodium
CYPRESS VINE - Quomoclit
DAHLIA, Orange - Dahlia
DAHLIA, tree - Dahlia
DAISY, blue - Felicia
DAISY, Gazania - Gazania
DAISY, miniature - Aphanactis
DAISY, Orange - Verbesina
DAISY, Transvaal - Gerbera
DAISY, tree - Montanoa
DAISY, yellow - Chrysanthemum
DAISY, tree yellow - Zexmenia
DAYLILY - Hemerocallis
DIEFFENBACHIA - Dieffenbachia
DIPHYSA - Diphysa
DOMBEYA - Dombeya
DRACAENA - Dracaena
DUSTY MILLER - Senecio
EAR TREE - Enterolobium
ERYNGIUM - Eryngium
EUPHORBIA - Euphorbia
EUPHORBIA BUSH - Euphorbia
EUPHORBIA HEDGE - Euphorbia
FLAME VINE - Pyrostegia
FIG - Ficus
FIG, creeping - Ficus
FIG, marigold - Lampranthus
FIG, native - Ficus
FIR, Guatamalan - Abies
FLAME VINE, Mexican - Senecio
FLAX, yellow - Linum
FLOWERING MAPLE - Abutilon
FOUNTAIN PLANT - Russelia
FOUR O'CLOCK - Mirabilis

ENGLISH LISTING

FUCHSIA - Fuchsia
FUCHSIA, little leaf - Fuchsia
FUCHSIA TREE - Fuchsia
GERANIUM - Pelargonium
GERANIUM, climbing - Pelargonium
GINGER, red - Alpinia
GINGER, shell - Alpinia
GINGER, torch - Phaeomeria
GINGER, variegated - Alpinia, Hedgchium
GLADIOLA - Gladiolus
GLORYBOWER - Clerodendron
GRAPEFRUIT - Citrus
GRASS, Citronella - Cymbopogon
GRASS, Lemon - Cymbopogon
GUAVA - Psidium
GUAZUMA - Guazuma
GUM, blue - Eucalyptus
GUM, red - Eucalyptus
HAWTHORN - Crataegus
HELICONIA - Heliconia
HELICONIA, pendent - Heliconia
HELIOTROPE - Heliotropium
HERALD'S TRUMPET - Beaumontia
HIBISCUS - Hibiscus
HIBISCUS, coral - Hibiscus
HOLLY, Guatemalan - Olmediellia
HONEYSUCKLE, Japanese - Lonicera
HETEROCENTRON - Heterocentron
HYDRANGEA - Hydrangea
ICE PLANT, creeping - Aptenia
IMPATIENS - Impatiens
LEGUMINOSAE - Inga
IRESINE, linden - Liresine
IRIS, German - Iris
IVY, Canary Islands - Hedera
IVY, English - Hedera
IVY, Kenilworth - Cymbalaria
IXORA - Ixora
JACOBINIA, yellow - Jacobinia
JACOB'S COAT - Acalypha
JESSAMINE, night - Cestrum
JESSAMINE, Orange - Murraya

ENGLISH LISTING

JESSAMINE, poet's - Jasminum
JESSAMINE, star - Trachelospermum
JESSAMINE, yellow - Jasminum
JOB'S TEARS - Coix
JUNIPER - Juniperus
JUNIPER, Standley's - Juniperus
KAPOK TREE - Ceiba
KOHLERIA - Kohleria
LADY'S SLIPPER - Cypridium
LAMB'S TAIL - Sedum
LAMOURUOXIA - Lamouruoxia
LANTANA - Lantana
LARKSPUR - Delphinium
LAVENDER COTTON - Santolina
LEADWORT, vine - Plumbago
LEMON - Citrus
LILY, crinum - Crinum
LILY, Easter - Lilium
LILY, Ginger - Hedychium
LILY, Kafir - Clivia
LILY, milk and wine - Crinum
LILY OF THE NILE - Agapanthus
LIME - Citrus
LIME, sweet - Citrus
LITTLE HANDS TREE, - Chiranthodendron
LOBELIA - Lobelia
LOPEZIA - Lopezia
LOPEZIA, giant - Lopezia
LOQUAT - Eriobotrya
LOVE'S APPLE - Solanum
LOVE'S CHAIN - Antigonon
LUPINE - Lupinus
LYSILOMA - Lysiloma
MAGNOLIA - Magnolia
MAHOGANY - Swietenia
MAID IN THE MIST - Nigella
MALANGA - Xanthosoma
MALAY APPLE - Eugenia
MAMMEE APPLE - Mammea
MANGO - Mangifera
MARIGOLD, African - Tagetes

ENGLISH LISTING

MARIGOLD, anise - Tagetes
MARIGOLD, dwarf - Tagetes
MARIGOLD, French - Tagetes
MARIGOLD, perennial - Tagetes
MENTZELIA - Mentzelia
MIGNONETTE - Reseda
MISTLETOE - Psittacanthus
MONKEY POD - Pithecelobium
MONTBRETIA - Tritonia
MOONFLOWER - Calonyction
MORNING GLORY - Ipomoea
MORNING GLORY, heavenly blue - Ipomoea
MORNING GLORY, yellow - Merremia
MORNING GLORY TREE - Ipomoea
MOSES IN THE BASKET - Rhoeo
MOTHER IN LAW'S TONGUE - Sansevieria
MUNTINGIA - Muntingia
MYRTUS - Ugni
NASTURTIUM - Tropaeolum
NETTLE, hedge - Urera
NIGHTSHADE, giant - Solanum
NIGHTSHADE, white - Solanum
NORFOLK ISLAND PINE - Araucaria
OAK - Quercus
OAK, holly - Quercus
OLEANDER - Nerium
OLEANDER, yellow - Thevetia
ORANGE - Citrus
ORCHID, epidendrum - Epidendrum
ORCHID, sobralia - Sobralia
ORCHID, spiranthes - Spiranthes
ORCHID, white nun - Lycaste
ORCHID TREE - Bauhinia
OREOPANAX - Oreopanax
ORTHOSANTHUS - Orthosanthus
PACHIRA - Pachira
PAINTBRUSH - Castilleja
PALM, coconut - Cocos
PALM, cohune - Orbignya
PALM, feather - Chamaedorea
PALM, fish tail - Caryota
PALM, gru gru - Acrocomia

ENGLISH LISTING

PAIM, Mexican fan - Sabal
PAIM, thatch - Brahea
PAIM, traveler's - Ravenala
PALOVERDE - Parkinsonia
PANSY - Viola
PAPAYA - Carica
PAPYRUS - Cyperus
PASSIONFLOWER, dwarf - Passiflora
PASSION FRUIT - Passiflora
PATCH PLANT - Dorstenia
PENSTEMON - Penstemon
PEPEROMIA - Peperomia
PEPPER, black - Piper
PEPPER, red - Capsicum
PEPPER TREE - Schinus
PETUNIA - Petunia
PHILODENDRON - Philodendron
PHILODENDRON, three part - Philodendron
PINE, Australian - Casuarina
PINE, ayacahuite - Pinus
PINE, bunya bunya - Araucaria
PINE, Montezuma - Pinus
PINE, oocarpa - Pinus
PINEAPPLE - Ananas
PITTOSPORUM, Japanese - Pittosporum
PLANTAIN - Musa
PLUM, tropical - Spondias
POGONOPUS - Pogonopus
POINCIANA, dwarf - Caesalpinia
POINSETTIA - Euphorbia
POMEGRANATE - Punica
POPPY, - California - Eschscholtzia
POPPY, Mexican - Argemone
POPPY, opium - Papaver
POTATO, bush - Solanum
POTATO VINE, giant - Solanum
PRICKLY PEAR - Opuntia
PRIMROSE WILLOW - Jussiaea
PURPLE WREATH - Petrea
QUINCE - Cydonia
RASPBERRY, native - Rubus

ENGLISH LISTING

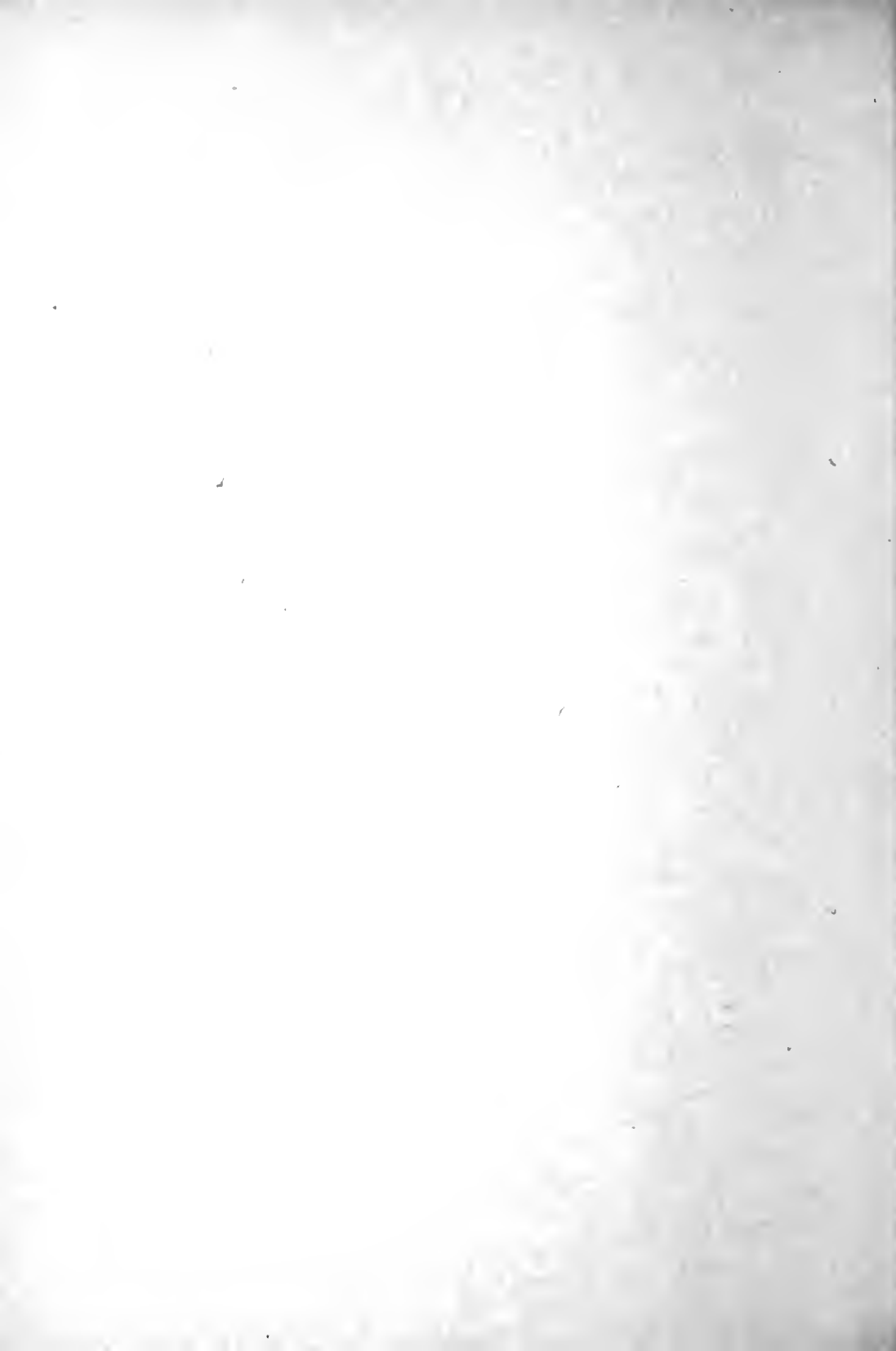
RED BIRD - Pedilanthus
RED HOT POKER - Kniphofia
ROSE - Rosa
ROSE, China - Rosa
ROSE APPLE - Eugenia
ROSELLE - Hibiscus
ROUGE PLANT - Rivina
RUBBER TREE - Castilla
RUBBER TREE, India - Ficus
SALVIA, blue-Salvia
SALVIA, many flowered blue - Selvia
SALVIA, purple - Salvia
SALVIA, red - Salvia
SALVIA, Wagner's - Salvia
SANCHEZIA - Sanchezia
SAPODILLA - Manilkara
SAPOTE - Pouteria
SCARLET BUSH - Hamelia
SECURIDACA - Securidaca
SENECIO, climbing - Senecio
SENNA, wild - Cassia
SENSITIVE PLANT - Mimosa
SHADBUSH - Amelanchier
SHAVINGBUSH TREE - Bombas
SHOWER, pink - Cassia
SHRIMP PLANT - Beloperone
SILK OAK - Grevillea
SKY FLOWER - Thunbergia
SKY FLOWER, Laurel leaved - Thunbergia
SNAPDRAGON - Antirrhinum
SOURSOP - Annona
SPANISH CEDAR - Cedrela
SPANISH MOSS - Tillandsia
SPANISH SHAWL - Monochaetum
SPATHIPHYLLUM - Spathiphyllum
STAR APPLE - Chrysophyllum
STAR CLUSTERS - Pentas
STAR GLORY - Quomoclit
STEVIA - Stevia
STOCK - Mathiola
STRAWBERRY - Fragaria
STRAWFLOWER, pink - Helipterum

ENGLISH LISTING

STREPTOSOLEN - Streptosolen
SUGAR CANE - Saccharum
SUNFLOWER TREE - Tithonia
SURINAM CHERRY - Eugenia
SWEET ALYSSUM - Lobularia
SWEETPEA - Lathyrus
SYNGONIUM - Syngonium
TAMARIND - Tamarindus
TAMARIND, Manila - Pithecellobium
TANGERINE - Citrus
TEAK - Tectona
TIGER FLOWER - Tigridia
TITHONIA - Tithonia
TOBACCO - Nicotiana
TOBACCO TREE - Nicotiana
TOMATO, husk - Physalis
TREEFERN - Cybotium
TRIOGANDRA - Tripogandra
TROPICAL ALMOND - Terminalia
TROPICAL BIRCH - Bursera
TRUMPET TREE - Tabebuia
TRUMPET VINE, Cape - Tecomaria
TRUMPET VINE, vanilla - Distictis
TUBEROSE - Polianthes
TULIP TREE, African - Spathodea
TURK'S CAP - Malvaviscus
UMBRELLA PLANT - Cyperus
VANILLA - Vanilla
VIOLET - Viola
WORMSEED - Chenopodium
WANDERING JEW - Zebrina
WATERLILY, blue - Nymphaea
WATERLILY, white - Nymphaea
WATER LETTUCE - Pistia
WATSONIA - Watsonia
WERNERIA - Werneria
WIDELIA - Widelia
WIGANDIA - Wigandia
WILLOW - Salix
WILLOW, Xochimilco - Salix
YAM - Dioscorea
YELLOW ELDER - Tecoma

ENGLISH LISTING

YUCCA, limber leaved - Yucca
ZINNIA - Zinnia
ZINNIA, creeping - Sanvitalia
ZINNIA, wild - Zinnia



SPANISH LISTING

(Names preceded by asterisks do not appear in listing of scientific names.)

ACANTO - Acanthus
ACHAHUALE - Tithonia
ACHIOTE - Bixa
AGAPANTO - Agapanthus
AGUACATE - Persea
* AHUEHUET - Taxodium
AJAN WETCH - Spiranthes
ALA DE CUCARACHA - Bernoullia
ALA DE CUCARACHA - Gaudichaudia
ALA DE MURCIÉLAGO - Passiflora
ALBARICOQUERO - Prunus
ALCACHOFA - Cynara
ALELI - Mathiola
ALGODÓN - Gossypium
ALMENDRO TRÓPICO - Terminalia
AMAPOLA - Papaver
AMARANTO - Iresine
AMARILIS - Hippeastrum
AMATE - Ficus
AMOR SECO - Helipterum
ANISILLO - Tagetes
ANTURIO - Anthurium
ARAUCARIA - Araucaria
ÁRBOL DE FUEGO - Spathodea
ÁRBOL DE SEÑORITAS - Bombas
ÁRBOL DE TOBACO - Nicotiana
ARETILLA DE GUADALUPE - Fuchsia
AROMO SIN ESPINAS - Acacia
ARRAYÁN - Ugni
AVE DEL PARAÍSO - Strelitzia
AZAHALEA - Rhododendron
AZUCENA - Lilium
BAISA - Ochroma
BAMBU - Bambusa
BANANO - Musa
BANDERA MEXICANA - Clerodendron
BARAJÓ - Cassia
BARBA DE CHIVO - Cleome

SPANISH LISTING

BARRABÁS - Euphorbia
BEGONIA - Begonia
BEJUCO DE PESCADO - Senecio
BELEN - Impatiens
BELLISIMA, CONFITE - Antigonon
BOCA DE LEÓN - Antirrhinum
BOLSA DE JUDAS - Calceolaria
BOLSITAS - Cypridium
BOTAN - Sabal
BUGAMVILLA BLANCA - Pereskia
CABELLO DE ANGEL - Calliandra
CABEZA DE TORO - Philodendron
CACAO - Theobroma
CACHO DE VENADO - Oreopanax
CAFÉ - Coffea
CAIMITO - Chrysophyllum
CALABACERO - Crescentia
CAMELIA - Camellia
CAMPANILLA - Cobaea and Ipomoea
CAMPANILLA - Abutilon
CAMPANILLA AMARILLA - Merremia
CAMPANILLAS DE ORO - Streptosolen
CANAC, MANO DEL MAYA - Chiranthodendron
CAÑA DE AZUCAR - Saccharum
CANASTILLA - Hibiscus
CANDELARIA - Sobralia
CANDELILLO - Tecoma
CANTE - Bernoullia
CAOBA - Swietenia
CAPA DEL REY - Acalypha
CAPULÍN - Prunus
CAPULÍN BLANCO - Muntingia
CARAGO - Cassia
CARDAMOMO - Elettaria
CARDO SANTO - Argemone
CARTUCHO - Zantedeschia
CAULOTE - Guazuma
CCAM - Tritonia
CEDRO - Cedrela
CEIBA - Ceiba
CEIBO MACHO - Bombay

SPANISH LISTING

*CEITILLA - *Widelia* and *Bidens radiata*
CENICERO - *Pithecolobium*
CEREZO - *Prunus*
*CHAPARRO - *Petrea*
CIELO AZUL - *Thunbergia*
CILANTRO - *Coriandrum*
CINCO NEGRITOS - *Lantana*
CIPRES - *Thuja* and *Lusitanica*
CITRONELA - *Cymbopogon*
CLAVEL - *Dianthus*
CLAVEL DE ITALIA - *Hemerocallis*
CLAVO - *Jussiaea*
CLAVELÓN - *Hibiscus*
CLERODENDRON - *Clerodendron*
CLIVIA - *Clivia*
*COCHE - *Dieffenbachia*
COCHOL - *Tigridia*
COCOTERO - *Cocos*
CODO DE FRAILE - *Thevetia*
COLA DE BORREGO - *Sedum*
COLA DE CAMARON - *Beloperone*
COLA DE ZORRO - *Acalypha*
COLLAR DE LA REINA - *Alpinia*
COMEMANO - *Cissus*
*COMIDA DE CULEBRA - *Momordica*
CONFITE - *Antigonon*
*CONTRAHERBA - *Dorstenia*
COPA DE ORO - *Allamanda* and *Solandra*
CORALILLO - *Russelia*
CORAZON SANGRIENTO - *Caladium*
CORALILLO - *Ixora*
CORAZONCILLO - *Pogonopus*
CORONA DE CRISTO - *Euphorbia*
CORTINA - *Aptenia*
COYOL - *Acrocomia*
CROTÓN - *Codiaeum*
CUNDEAMOR - *Quomoclit*
CURARINA - *Sansevieria*
CUYAMIZ - *Dieffenbachia*
CHICALOTE - *Argemone*
CHICHARRO - *Quercus*

SPANISH LISTING

CHICHICASTE - Urera
CHICHICASTE DE CABALLO - Wigandia
CHICHIGUA - Solanum
CHICHIPIÑ - Hamelia
CHICOZAPOTE - Manilkara
CHILE DE RATÓN - Rivina
CHILE PEP - Capsicum
CHILE SIETE CAÍDOS - Capsicum
CHINA - Impatiens
CHIPILÍN - Crotolaria
CHIRIMOYA - Annona
CHOMPIPE - Kohleria
CHORCHA DEL GALLO - Iresine
CHORCHITAS - Eschscholtzia
CHORREQUE - Lathyrus
CHORREQUE - Petrea
CHUPAMIEL - Salvia
DALIA DE ÁRBOL - Dahlia
DALIA - Dahlia
DIEGO - Clittoria
DIENTE DE PERRO - Lobelia
DOMBEYO - Dombeya
DORMILONA - Mimosa
DRAGÓN DE PENA - Kohleria
DURAZNILLO - Solanum
EMPANADA - Exogonium
ENCINO, ROBLE - Quercus
ESPÁRRAGO - Asparagus
EPAZOTE - Chenopodium
ESPINO NEGRO - Acacia
ESPINO BLANCO - Acacia
ESPUELA - Delphinium
ESTRELLA - Nigella
EUCALIPTO - Eucalyptus
FALSO SAUCE - Callistemon
FELICIA - Felicia
FLOR DE MANO - Celosia
FLOR DE MAYO - Cattleya
FLOR DE MUERTO - Tagetes
FLOR DE OCTUBRE - Ageratum
FLOR DE PEÑA - Epidendrum
FLOR DE VOLCÁN - Solanum

SPANISH LISTING

FLORIPONDIO - Datura
FRESA - Fragaria
FRIEGA PLATO - Solanum
FRIJOL DOLICOS - Dolichos
FRIJOL - Phaseolus
FUSIA - Fuchsia
*GALLITO - Clittoria
GERANIO - Pelargonium
GERANIO ENREDADERO - Pelargonium
GIRASOL - Cosmos
GIRASOL AMARILLO - Bidens
GIRASOL DE MILPA - Tithonia
GLADIOLA - Gladiolus
GLADIOLIN DE MONTE - Orthosanthus
GRANADO - Punica
GRANADILLA - Passiflora
GRANADITA - Cuphea
GUACAMAYA - Caeselpinia
GUACHIPILIN - Diphysa
*GUÁCIMO - Guazuma
GUAJINIQUIL - Inga
GUANABANA - Annona
GUANACASTE - Enterolobium
GUARUMO - Cecropia
GUAYABO - Psidium
GUISQUIL - Sechium
GUSNAY - Spathiphyllum
HELECHO - Cybotium
HELIOTROPO - Heliotropium
*HIEDRA - Ficus Pamila
HIEDRA - Hedera
HIERBA AGRIA - Heterocentron
HIERBA DE POLLO - Zebrina
HIERBA DE GORRIONCILLO - Cuphea
HIGUERA - Ficus
HIGUERILLA - Ricinus
HOJASEN - Caeselpinia
*HOJA BLANCA - Senecio Cineraria
HORTENSIA - Hydrangea
*HUELE DE NOCHE MORADO - Solanum rantonnetii
HUELE DE NOCHE - Cestrum
HUITO - Juniperus

SPANISH LISTING

HULE - Ficus
ICACO - Chrysobalanus
INMORTAL - Gomphrena
IPICACUANA - Securidaca
IXBUT - Euphorbia
IZOTE - Yucca
IZOTE DE MONTAÑA - Dracaena
JAMAICA - Hibiscus
JARRITOS - Penstemon and Lamouruoxia
JAZMIN - Jasminum and Trachelospermum
JAZMÍN DE MONTAÑA - Monochaetum
JENGIBRE - Alpina
JENGIBRE ABIGARRADO - Alpinia
*JICARO - Crescentia
JIOTE - Bursera
JOCOTE - Spondias
KOLERIA - Kohleria
LAGRIMAS DE MARIE - Cymbalaria
LAGRIMAS DE SAN PEDRO - Coix
*LAUREL - Codiaeum
LECHUGA DE AGUA - Pistia
LIMA DULCE - Citrus
LIMONARIA - Murraya
LIMÓN AMARILLO - Citrus
LIMÓN - Citrus
LINO - Linum
LIRIO - Crinum and Iris
LIRIO ANTORCHA - Phaeomeria
LIRIO ACUÁTICO - Nymphaea
LUPINA - Lupinus
*LLAMA DE BOSQUE - Spathodea
LLAMA TREPADORA - Senecio
LLORA SANGRE - Bocconia
LLUVIA DE ORO - Galphimia
LLUVIA DE ORQUIDEAS - Congea
LLOVIZNA - Lobularia
MADRE SELVA - Ionicera
MAGNOLIA - Magnolia
MAGUEY - Furcraea and Agave
MAIZ - Zea
MAMEY - Mammea
MANACA - Orbignya

SPANISH LISTING

MANDARINO - Citrus
MANGO - Mangifera
MANO DEL MAYA - Chiranthodendron
MANO DE LEÓN - Philodendron
MANO DE MUERTO - Castilleja
MANTO DE LA VIRGEN - Ipomoea
MANZANA ROSA - Eugenia
MANZANOTE - Olmediellia
MANZANILLA - Crategus and Matricaria
MARAHON - Anacardium
MARAHON JAPONES - Eugenia
MARAVILLA - Mirabilis
MARGARITA AFRICANA - Gazania and Gerbera
MARGARITA AMARILLA - Chrysanthemum
MARGARITA DE PARAMO - Werneria
MAGARITON - Montanoa
MARGARITONA - Zinnia
MARSOVIA - Watsonia
MAZOTE DE CHIVO - Acaena
MASTUERZO - Tropaeolum
MAZAPAN - Artocarpus
MEMBRILLO - Cydonia
MEMBRILLITO - Amelanchier
MIL TOMATE - Physalis
MIRASOL DE BEJUCO - Verbesina
MOCO DE JOLOTE - Pithecellobium
MOCO DE TINTO - Coriaria
MONACILLO - Malvaviscus
MONJA BLANCA - Lycaste
MORA - Rubus
MORA DE CASTILLA - Rubus
*MOROS y CRISTIANA - Clerodendron Thomsonae
MOZOTE CEITILLA - Bidens
MUERDAGO - Psittacanthus
MULATA SILVESTRE - Zinnia
*MULULE - Eupatorium
NAME - Dioscorea
NANCE - Byrsonima
NAPOLEON - Bougainvillea
NARANJA - Citrus
NARCISO - Nerium
NARDO - Polianthes

SPANISH LISTING

NINFA AZUL - Nymphaea
NÍSPERO - Eriobotrya
OJO DE LORO - Sanvitalia
OJO DE POETA - Thunbergia
PACAYA - Chamaedorea
PALMA DE SAGU - Cycas
PALMA DE SOMBRERO - Brahea
PALMA DEL VIAJERO - Ravenala
PALMERA - Caryota
PALO BLANCO - Tabebuia
PALO CUADRADO - Cornutia
PALO DE CERA - Myrica
PALO DE ORQUIDEAS - Bauhinia
PAÑAL DE NIÑO - Calonyction
PAPAYA - Carica
PAPIRO - Cyperus
PARAISO - Melia
PARIETARIA - Pilea
PASCUA - Euphorbia
PASCUITA - Euphorbia
PASTE DE CERRO - Tillandsia
*PATITO - Achimenes Longiflora
* PAVANA - Begonia
PAVON AMARILLO - Jacobinia
PAVONCILLO - Aphelandra
PEGA PEGA - Mentzelia
PEINETA - Grevillea
PEINETILLA - Lopezia
PENSAMIENTO DE MONTAÑA - Achimenes
PENSAMIENTO - Viola
PENTAS - Pentas
PERICÓN - Tagetes
PERLAS DE ORIENTE - Hedychium
PETUNIA - Petunia
*PICA FLOR - Sanchezia
PICO DE GORRIÓN - Heliconia
PICO DE GUARA - Syngonium
PIE DE GALLO - Tillandsia
PIE DE NIÑO - Pedilanthus
PILOY - Phaseolus
PIMIENTO - Pimenta and Piper
PIMIENTO DEL PERÚ - Schinus

SPANISH LISTING

PIÑA - Ananas
PINABETE - Abies
PINANONA - Monstera
PIÑA JAPONESA - Tripogandra
PINCELES - Centaurea
PINO AYACAHUITE - Pinus
PINO DE AUSTRALIA - Casuarina
PINO OCOTE - Pinus
PINO TRISTE - Pinus
PINUELA - Bromelia
PITAHAYA - Heliocereus
PITANGA - Eugenia
PITO - Erythrina
PITOSPORUM - Pittosporum
PLATANILLO - Canna
PLATANO - Musa
PLUMBAGO - Plumbago
*POCHOTE - Bombay
POM - Protium
POMPON - Aphelandra and Kniphofia
QUEQUESQUILLO - Anthurium
QUIEBRA MUELAS - Bocconia
QUISCAMOTE - Xanthosoma
*RABO DE GATO - Acalypha Hispida
RAMON - Brosimon
REINA DE LAS FLORES - Crinum
RESEDA - Reseda
RETAMA - Cassia
RETAMA DE OLOR - Spartium
ROBLE - Quercus
ROSA - Rosa
ROSA TRÓPICA - Rosa
ROSILLO - Aphanactis
SABINO - Taxodium
SALAMO - Calycophyllum
SALVIA DE ABEJA - Salvia
SALVIA ROJA - Salvia
SAN CARLOS - Pyrostegia
SANTA LUCIA - Ageratum
SANTA MARTA - Cuphea Aequipetala
SANTOLINA - Santolina

SPANISH LISTING

SARE BLANCO - Lysiloma
SAUCE - Salix
SAUCE MACHO - Salix
SERENO - Ageratum
*SERENO - Stevia
SEÑORITAS EMBARCADAS - Rhoec
SHOWSA - Beaumontia
SICOP - Juniperus
SIEMPREVIVA - Peperomia
SIETE CAMISAS - Ipomoea
SOMBRERO CHINO - Holmskioldia
SULFATO - Parkinsonia
TAMARINDO - Tamarindus
TATASCAN - Perymenium
*TATASCAN DE ARBOL - Calea
TAXISCAN - Zexmenia
TECA - Tectona
TECOMASUCHIL - Cochlospermum
TIRABUZÓN - Euphorbia
TOBACO - Nicotiana
TORONJA - Citrus
TROMPETA - Allamanda
TROMPETILLA - Distictis
TROMPETILLA BLANCA - Bouvardia
TROMPETILLA ROJA - Bouvardia
TROMPETILLO - Tecomaria
TROMPETO ROSADO - Clytostma
TRONADORA - Tecoma
TUNA - Opuntia
UNA DE GATO - Lampranthus and Ficus Pumila
VAINILLA - Vanilla
VARA BLANCA - Casearia
VELO DE NOVIA - Asparagus
VIOLETA - Viola
VIOLETA DEL CAMPO - Pinguicula
*VOCA DE DRAGÓN - Antirrhinum
YERBA DEL SAPO - Eryngium
YUCA - Manihot
ZABJIA - Aloe
ZACATE LIMON - Cymbopogon
ZAPOTE - Pouteria

SPANISH LISTING

ZAPOTON - Pachira
ZARZAMORA - Rubus

CONTINUE YOUR TOUR OF GUATEMALA

GENERAL

FOUR KEYS TO GUATEMALA-Osborne & Kelsey (Funk & Wagnall)
CENTRAL AMERICA-Editors of Time-Life (Time-Life Books)
GUATEMALA, ITS LAND AND PEOPLE
-Nathan L. Whetten (Yale Univ. Press)

ANTHROPOLOGY

THE ANCIENT MAYA, 3rd Edition
-Sylvanus G. Morley (Stanford Univ. Press)
ANNALS OF THE CAKCHIQUELS (Univ. of Oklahoma Press)
THE CIVILIZATION OF THE MAYAS
-J. Eric S. Thompson (Field Museum Press)
THE MAYA-Michael Coe (Praeger Press)
THE RISE AND FALL OF THE MAYA CIVILIZATION
-J. E. Thompson (Univ. of Oklahoma Press)
THE MAYA AND THEIR NEIGHBORS (Univ. of Utah Press)
POPOL VUH, THE SACRED BOOK OF THE ANCIENT Q'UICHE MAYA
English-Delia Goetz & Sylvanus G. Morley
(Univ. of Oklahoma Press)
SANTA EULALIA: THE RELIGION OF A CUCHUMATAN INDIAN TOWN
-Oliver LaFarge (Univ. of Chicago Press)
INDIAN CRAFTS OF GUATEMALA AND EL SALVADOR
-Lily de Jongh Osborne (Univ. Of Oklahoma Press)

BOTANY

FLORA OF GUATEMALA-Standley & Williams (Field Museum Press)
ORCHIDS OF GUATEMALA-Ames & Correll (Field Museum Press)
GUIDE TO MEXICAN FLORA-Phil Clark (Minutiae Mexicana)

GEOLOGY

THE VOLCANOES OF GUATEMALA-The Geographical Journal, v. 31
GEOLOGICAL RECONNAISSANCE OF S.E. GUATEMALA-Williams,
McBirney & Denge (Univ. of Colorado Press)

ZOOLOGY

BIRDS OF MEXICO-Emmet R. Blake (Univ. of Chicago Press)
THE BIRDS OF TIKAL-Frank B. Smithe (Natural History Press)
GAME MAMMALS OF GUATEMALA-C. O. Handley, Jr.
(U.S. Fish and Wildlife Service)
WILDLIFE IN MEXICO-A. S. Leopold (Univ. of Calif. Press)
HANDBOOK OF MIDDLE AMERICAN INDIANS (v. 1-section on fauna)
-R. C. West (Univ. of Texas Press)
A GUIDE TO MEXICAN ANIMALS-N. P. Wright (Minutiae Mexicana)

